



Légende: Alerte incendie Incendie Entrée d'évacuation

sécurité

En cas d'incendie dans votre chambre

Si vous ne pouvez pas maîtriser le feu
Sortez et refermez votre porte
Appuyez sur le bouton d'alarme le plus proche de votre chambre
Dirigez-vous vers la sortie, suivez le ballage
Ne prenez pas l'ascenseur
Sortez et prévenez la réception

En cas d'audition du signal d'alarme

Si les dégagements sont praticables
Sortez et refermez votre porte
Dirigez-vous vers la sortie en suivant le ballage
Dans la fumée, baissez-vous
Ne prenez pas l'ascenseur

Si la fumée rend le couloir ou l'escalier impraticable

Restez dans votre chambre
Calfeutrez la porte avec une serviette ou un drap, mouillez la porte
Dans la fumée, baissez-vous
Manifestez votre présence à la fenêtre

In case of fire in your room

If you cannot stop the fire
Go out of your room and close the door
Press the nearest alarm signal from your room
Walk to the way out and follow the signs
Do not use the elevator
Get out and notify the reception

In case of hearing the fire alarm signal

If the corridors are practicable only
Go out of your room and close your door
Walk to the way out and follow the signs
In case of smoke in the corridor or in the staircase
Stay in your room
Warn people outside from the window of your room
Prevent the fire from coming in into putting a wet cloth or towel
Wet the door
Bend down in case of smoke

Im Falle eines Brandes in Ihrem Hotelzimmer

Wenn Sie das Feuer nicht löschen können
Verlassen Sie das Zimmer und schliessen Sie die Tür hinter sich
Drücken Sie im Flur den am nächstgelegenen Alarmknopf
Folgen Sie der Ausschließung zum Ausgang
Nehmen Sie nicht den Aufzug
Informieren Sie den Empfang und verlassen Sie das Hotel

Im Alarmfall

Wenn die Fluchtwege frei sind
Verlassen Sie das Zimmer und schliessen Sie die Tür hinter sich
Folgen Sie der Ausschließung zum Ausgang
Ist Rauch vorhanden, gehen Sie gebückt voran
Nehmen Sie nicht den Aufzug
Wenn die Fluchtwege durch Rauch versperrt sind
Bleiben Sie im Zimmer
Zeigen Sie sich am Fenster erkennbar
Dichten Sie die Türschlitze mit einem Handtuch oder einem Laken ab
Befachten Sie die Tür
Ist Rauch vorhanden, legen Sie sich auf den Boden

En caso de incendio en su habitación

Si no puede controlar el fuego
Salga y cierre la puerta
Presione el botón de alarma más cercano a su habitación
Diríjase hacia la salida, siga la señalización
No tome el ascensor
Salga y avise a la recepción

En caso de que escuche la alarma

Si el camino de salida no está bloqueado
Salga y cierre su puerta
Diríjase hacia la salida siguiendo la señalización
Si hay humo, agáchese
No tome el ascensor
Si el humo impide el paso por el corredor o la escalera
Quédese en su habitación
Indique su presencia por la ventana
Tape la puerta con una toalla o una sábana
Moje la puerta
Si hay humo agáchese a la recepción

In caso d'incendio in camera

Se non è possibile spegnere il fuoco
Uscire e chiudere la porta
Spingere il pulsante d'allarme più vicino Dirigersi verso l'uscita seguendo le indicazioni visive
Non prendere l'ascensore
Uscire e prevenire la ricezione

In caso di segnale d'allarme sonoro

Se le uscite sono praticabili
Uscire e chiudere la porta
Dirigersi verso l'uscita seguendo le indicazioni visive
Abbasarsi in caso di fumo
Non prendere l'ascensore
Se il fumo rende impraticabile il corridoio o le scale
Ristare in camera
Manifestare la propria presenza alla finestra
Riemplire gli interstizi intorno alla porta con asciugamani o lenzuoli
Bagnare la porta
Abbasarsi in caso di fumo

No caso de incêndio dentro dos quartos

Se voce não conseguir apagar o fogo
Saia e feche a porta do seu quarto
Atione o alarme mais próximo do seu quarto
Dirija-se à saída e obedecendo a sinalização de segurança contra incêndios exposta nos corredores
Não utilize o elevador
Saia e comunique a recepção a respeito do incêndio

No caso de escuta do alarme de incêndio

Se as saídas de emergência estiverem inacessíveis
Saia do seu quarto e feche a porta
Dirija-se à saída e obedecendo a sinalização de segurança contra incêndios exposta nos corredores
Mantenha-se abaxado durante o período em que voce estiver na fumaça
Não utilize o elevador
Saia e comunique a recepção a respeito do incêndio
Se a fumaça impossibilita o uso do corredor e das escadas
Permaneça dentro do seu quarto
Sinalize sua presença na janela do seu quarto
Obstrua a porta do quarto com uma toalha ou lençol
Umideça a porta do quarto
Mantenha-se abaxado durante o período em que voce estiver na fumaça

В случае пожара в номере.

Если вы не можете потушить пожар
Сбежать и закрыть дверь
Нажать на ближайшую кнопку пожарной сигнализации
Следовать указателям безопасности
Не пользоваться лифтом
Сбежать и сообщить о пожаре в приемную

По сигналу

В случае свободного доступа к выходу
Сбежать и закрыть дверь
Нажать на ближайшую кнопку пожарной сигнализации
Следовать указателям безопасности
Не пользоваться лифтом
Сбежать и сообщить о пожаре в приемную
В случае невозможности доступа в коридор и на лестницу из-за задымления
Остаться в номере
Сигнализировать о своем присутствии в номере
Заткнуть щели вокруг двери влажной тканью
Смочить дверь
Сидеть на полу и дышать ртом

万一火災の発生と火災警報

万一火災の発生と火災警報
火災が抑えられず、火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

万一火災警報が鳴った時

万一火災警報が鳴った時
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

万一火災警報が鳴った時

万一火災警報が鳴った時
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

万一火災警報が鳴った時

万一火災警報が鳴った時
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

万一火災警報が鳴った時

万一火災警報が鳴った時
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

万一火災警報が鳴った時

万一火災警報が鳴った時
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。
火災警報が鳴ると、直ちに火災警報ボタンを押して、火災警報を知らせる。

